

CURRICULUM VITAE
ARIËTTE MONIQUE VAN BENNEKUM

Personal information:

Name (Last, first, middle): Van Bennekum, Ariëtte Monique

Date of birth: October 9, 1961

Birthplace: Leerdam, The Netherlands

Citizenship: The Netherlands

Home address and business:

Vertaalbureau Van Bennekum

Schoolpad 3

9751 RG Haren (Gn.)

The Netherlands

Trade register: registration number 01123602

Tel: +31-(0)50-5351905

Mobile phone: +31-(0)6-48931547

E-mail: a.m.van.bennekum@ziggo.nl

Education and training:

1993: Ph.D., State University of Leiden, Leiden, The Netherlands.
Promotor: Prof. Dr. D.L. Knook.
Co-promotor: Dr. H.F.J. Hendriks.
Thesis title: "Metabolic and functional aspects of retinoids (vitamin A)".

1987: M.Sc., State University of Utrecht, Utrecht, The Netherlands.
Principal subjects: Electron-microscopical Structure Analysis and Comparative Endocrinology. Subsidiary subject: Comparative Physiology.

1979: "Gymnasium-B" diploma, Johan van Oldenbarneveldt Gymnasium, Amersfoort, The Netherlands.

Work experience:

** Academic Appointments:*

2001-2003:

Post-doctoral Research Fellow, Department of Genetics, State University of Groningen, Groningen, The Netherlands.

Conducting scientific research on mechanisms of cellular signal transduction (communication within the cell).

1997-2001:

Research Associate, Department of GI/Nutrition, The Children's Hospital of Philadelphia, Philadelphia, PA, U.S.A.

Conducting scientific research on the uptake and metabolism of dietary lipids, especially carotenoids (pro-vitamin A) and cholesterol.

1996-1997:

Post-doctoral Research Fellow, Department of Biochemistry, Allegheny University of the Health Sciences, MCP-Hahnemann Campus, Philadelphia, PA, U.S.A.

Conducting scientific research on the uptake and metabolism of dietary lipids, especially retinoids (vitamin A).

1993-1996:

Post-doctoral Research Fellow, Institute of Human Nutrition, Columbia University, New York City, NY, U.S.A.

Conducting scientific research on the uptake, metabolism and toxicity of retinoids (vitamin A) in the body.

Memberships in Professional Societies:

1998: American Society for Nutritional Sciences

1997: American Society for Biochemistry and Molecular Biology
Society for Experimental Biology and Medicine

Other Professional Activities:

2000: Mentoring in the Seminar Course "Lipids and Lipoproteins in Atherosclerosis"

1999: Hiring and guiding Research Assistant

1999: Member of Radiation Safety Committee, MCP-Hahnemann University

1997: Mentoring in the Seminar Course "Lipids, Lipoproteins, and Atherosclerosis"

1997: Reviewer of a manuscript for the scientific journal "Lipids"

1993-1996: Training of several Research Assistants

1993-1996: Consultant for third parties. Generation, evaluation and reporting to third parties of scientific data obtained from experimental, clinical and epidemiological studies

Support:

1999: Postdoctoral Research Grant from the American Heart Association

** Translation work:*

2008-present:

Freelance translator/proofreader English (GB/US) > Dutch (NL) for several patent and translation offices worldwide.

2003-present:

Translation of chemical, pharmaceutical, biotechnological and technical patents.

2008-present:

Translation of patent related documents (written opinions) for the European Patent Office (EPO); medical documents for the European Medicines Agency (EMA: SmPC's [Summaries of Product Characteristics], labels, PIL's [Patient Information Leaflets]); chemical documents for the European Chemicals Agency (ECHA: press releases, news flashes, manuals and guidelines, SDS's [safety data sheets]); and other documents for chemical and pharmaceutical companies and university hospitals (autopsy reports, clinical trial summaries, product manuals, informed consent forms, questionnaires);

Translation of popular scientific books for book publishers:

"The Link – uncovering our earliest ancestor", by Colin Tudge

"The Immortal Life of Henrietta Lacks", by Rebecca Skloot

"Nature's Patterns: a tapestry in three parts – Shapes", by Philip Ball

"World History – 50 key milestones you really need to know", by Ian Crofton

CAT-tools:

Wordfast Pro

MemoQ 9.12

MemSource Cloud

Other activities:

Fall 2009:

Membership of ProZ.com

Spring 2009:

Certificate Medical Pharmaceutical Translating course by Translation Office MediLingua, Leiden, The Netherlands.

Fall 2008:

Certificate Scientific correspondence course by the Dutch Foundation for Science Correspondence, Amsterdam, The Netherlands.

BIBLIOGRAPHY
ARIËTTE MONIQUE VAN BENNEKUM

Published full-length papers:

1. Schoonen, W.G.E.J., Van Bennekum, A.M., Lambert, J.G.D., Viveen, W.J.A.R., and Van Oordt, P.G.W.J. (1987) Steroidogenesis in pre- and postspawned ovaries of feral african catfish, *Clarias gariepinus*. Aquaculture 63, 129-142.
2. Van Bennekum, A.M., Wong Yen Kong, L.R., Gijbels, M.J.J., Tielen, F.J., Roholl, P.J.M., Hendriks, H.F.J., and Brouwer, A. (1989) Het effect van vitamine A deficiëntie op de immuunrespons bij ratten. Voeding 50, 199-200.
3. Gijbels, M.J.J., Offerman, E.H., Van Bennekum, A.M., Hendriks, H.F.J., Brouwer, A., and Roholl, P.J.M. (1989) Veranderingen van cytokeratine-expressie in epitheel van vitamine A deficiënte ratten. Voeding 50, 201-202.
4. Blaner, W.S., Van Bennekum, A.M., Brouwer, A., and Hendriks, H.F.J. (1990) Distribution of lecithin-retinol acyltransferase activity in different types of rat liver cells and subcellular fractions. FEBS 274, 89-92.
5. Van Bennekum, A.M., Wong Yen Kong, L.R., Gijbels, M.J.J., Tielen, F.J., Roholl, P.J.M., Brouwer, A., and Hendriks, H.F.J. (1991) Mitogen response of B cells, but not T cells, is impaired in adult vitamin A-deficient rats. J. Nutr. 121, 1960-1968.
6. Gijbels, M.J.J., Van der Ham, F., Van Bennekum, A.M., Hendriks, H.F.J., and Roholl, P.J.M. (1992) Alterations in cytokeratin expression precede histological changes in epithelia of vitamin A-deficient rats. Cell & Tissue Res. 268, 197-203.
7. Hendriks, H.F.J., Van Bennekum, A.M., and Brouwer, A. (1992) Retinoid (vitamin A) metabolism in rat liver. Voeding 53, 159-162.
8. Van Bennekum, A.M., Emeis, J.J., Kooistra, T., and Hendriks, H.F.J. (1992) Modulation of tissue-type plasminogen activator by vitamin A status and retinoid treatment in rats. Voeding 53, 215.
9. Kooistra, T., Van Bennekum, A.M., Hendriks, H.F.J., Brouwer, A., Roholl, P.J.M., and Emeis, J.J. (1992) Enhancement of tissue-type plasminogen activator levels by retinoids in rat tissues in vivo. Ann. NY Acad. Sci. 667: 189-193.
10. Van Bennekum, A.M., Emeis, J.J., Kooistra, T., and Hendriks, H.F.J. (1993) Modulation of tissue-type plasminogen activator by retinoids in rat plasma and tissues. Am. J. Physiol. 264, R931-R937.
11. Van Bennekum, A.M., Blaner, W.S., Seifert-Bock, I., Moukides, M., Brouwer, A., and Hendriks, H.F.J. (1993) Retinol uptake from retinol-binding protein (RBP) by liver parenchymal cells *in vitro* does not specifically depend on its binding to RBP. Biochemistry 32, 1727-1733.

12. Redlich, C.A., Van Bennekum, A.M., Wirth, J.A., Blaner, W.S., Carter, D., Tanoue, L.T., Holm, C.T., and Cullen, M.R. (1995) Vitamin A chemoprevention of lung cancer. A short-term biomarker study. *Adv. in Exp. Med. and Biol.* 375: 17-29.
13. Redlich, C.A., Grauer, J.N., Van Bennekum, A.M., Clever, S.L., Ponn, R.B., and Blaner, W.S. (1996) Characterization of carotenoid, vitamin A, and α -tocopherol levels in human lung tissue and pulmonary macrophages. *Am. J. Respir. Crit. Care Med.* 154, 1436-1443.
14. Mooney, L.A., Bell, D.A., Santella, R.M., Van Bennekum, A.M., Ottman, R., Paik, M., Blaner, W.S., Lucier, G.W., Covey, L., Young, T-L., Cooper, T.B., Glassman, A.H., and Perera, F.P. (1997) Contribution of genetic and nutritional factors to DNA damage in heavy smokers. *Carcinogenesis* 18(3): 503-509.
15. Burger, H., Kovacs, A., Weiser, B., Grimson, R., Nachman, S., Tropper, P., Van Bennekum, A.M., Elie, M.C., and Blaner, W.S. (1997) Maternal serum vitamin A levels are not associated with mother-to-child transmission of HIV-1 in the United States. *J. AIDS and Hum. Retrovirol.* 14: 321-326.
16. Lansink, M., Van Bennekum, A.M., Blaner, W.S., and Kooistra, T. (1997) Differences in metabolism and isomerization of all-*trans*-retinoic acid and 9-*cis*-retinoic acid between human endothelial cells and hepatocytes. *Eur. J. Biochem.* 247: 596-604.
17. Redlich, C.A., Blaner, W.S., Van Bennekum, A.M., Chung, J.S., Clever, S.L., Holm, C.T., and Cullen, M.R. (1998) Effect of supplementation with β -carotene and vitamin A on lung nutrient levels. *Cancer Epidemiol. Biomark. Prev.* 7: 211-214.
18. Van Bennekum, A.M., Kako, Y., Weinstock, P.H., Harrison, E.H., Deckelbaum, R.J., Goldberg, I.J., and Blaner, W.S. (1999) Lipoprotein lipase expression level influences tissue clearance of chylomicron retinyl ester. *J. Lipid Res.* 40: 565-574.
19. Weng, W., Li, L., Van Bennekum, A.M., Potter, S.H., Harrison, E.H., Blaner, W.S., Breslow, J.L., and Fisher, E.A. (1999) Intestinal absorption of dietary cholesteryl ester is decreased but retinyl ester absorption is normal in carboxyl ester lipase knockout mice. *Biochemistry* 38: 4143-4149.
20. Van Bennekum, A.M., Li, L., Piantedosi, R., Shamir, R., Vogel, S., Fisher, E.A., Blaner, W.S., and Harrison, E.H. (1999) Carboxyl ester lipase overexpression in rat hepatoma cells and CEL-deficiency in mice have no impact on hepatic uptake or metabolism of chylomicron-retinyl ester. *Biochemistry* 38: 4150-4156.
21. Redlich, C.A., Chung, J.S., Cullen, M.R., Blaner, W.S., Van Bennekum, A.M., and Berglund, L. (1999) Effect of long-term beta-carotene and vitamin A on serum cholesterol and triglyceride levels among participants in the Carotene and Retinol Efficacy Trial (CARET). *Atherosclerosis* 145: 425-432.
22. Van Bennekum, A.M., Fisher, E.A., Blaner, W.S., and Harrison, E.H. (2000) Hydrolysis of retinyl esters by pancreatic triglyceride lipase. *Biochemistry* 39: 4900-4906.

23. Nilsson, C.B., Hoegberg, P., Trossvik, C., Azaïs-Braesco, V., Blaner, W.S., Fex, G., Harrison, E.H., Nau, H., Schmidt, C.K., Van Bennekum, A.M., and Håkansson, H. (2000) 2,3,7,8-Tetrachlorodibenzo-p-dioxin increases serum and kidney retinoic acid levels and kidney retinol esterification in the rat. *Tox. Appl. Pharmacol.* 169: 121-131.
24. Van Bennekum, A.M., Wei, S., Gamble, M.V., Vogel, S., Piantedosi, R., Gottesman, M., Episkopou, V., and Blaner, W.S. (2001) Biochemical basis for depressed serum retinol levels in transthyretin-deficient mice. *J. Biol. Chem.* 276: 1107-1113.
25. Mooney, L.A., Perera, F.P., Van Bennekum, A.M., Blaner, W.S., Karkoszka, J., Covey, L., Hsu, Y., Cooper, T.B., and Frenkel, K. (2001) Gender differences in autoantibodies to oxidative DNA base damage in cigarette smokers. *Cancer Epidemiol. Biomark. Prev.* 10: 641-648.
26. Van Bennekum, A.M., Nguyen, D.V., Schulthess, G., Hauser, H., and Phillips, M.C. (2005) Mechanisms of cholesterol-lowering effects of dietary insoluble fibres: relationships with intestinal and hepatic cholesterol parameters. *Br. J. Nutr.* 94: 331-337.
27. Van Bennekum, A.M., Werder, M., Thuahnai, S.T., Han, C-H., Duong, P., Williams, D.L., Wettstein, P., Schulthess, G., Phillips, M.C., and Hauser, H. (2005) Class B scavenger receptor-mediated intestinal absorption of dietary β -carotene and cholesterol. *Biochemistry* 44: 4517-4525.
28. Benus, G.F.J.D., Wierenga, A.T.J., De Gorter, D.J.J., Schuringa, J.J., Van Bennekum, A.M., Drenth-Diephuis, L., Vellenga, E., and Eggen, B.J.L. (2005) Inhibition of the transforming growth factor β (TGF β) pathway by interleukin-1 β is mediated through TGF β -activated kinase 1 phosphorylation of SMAD3. *Mol. Biol. Cell* 16: 3501-3510.

Chapters in books:

1. Gijbels, M.J.J., Van der Ham, F., Van Bennekum, A.M., Hendriks, H.F.J., Brouwer, A., and Roholl, P.J.M. (1990) Changes in cytokeratin expression in the bladder epithelium of vitamin A deficient rats. In: *From gene to man – Gerontological research in The Netherlands* (Van Bezooijen, C.F.A., Ravid, R. and Verhofstad, A.A.J., eds.) Stichting Gerontologie en Geriatrie, Leiden, The Netherlands, pp 365-368.

Abstracts:

1. Van Bennekum, A.M., Hendriks, H.F.J., Brouwer, A., De Leeuw, A.M., and Knook, D.L. (1988) Ultrastructural changes in rat liver induced by hypervitaminosis A. *Ultramicroscopy* 24(4): 424A.

Presentations:

* *Poster presentations:*

1987: Van Bennekum, A.M., Hendriks, H.F.J., Brouwer, A., De Leeuw, A.M., and Knook, D.L. "Ultrastructural changes in rat liver induced by hypervitaminosis A". 12th Annual Conference of the Netherlands Society of Electron Microscopy, Wageningen, The Netherlands, December 3-4, 1987.

1989: Van Bennekum, A.M., Wong Yen Kong, L.R., Gijbels, M.J.J., Tielen, F.J., Roholl, P.J.M., Hendriks, H.F.J., and Brouwer, A. "The effect of vitamin A deficiency on the immune response of spleen lymphocytes". "Progress in Retinoids", Palermo, Italy, October 23-26, 1989. Organizers: Maria A. Livrea and Concetta Nicotra.

1990: Van Bennekum, A.M., Wong Yen Kong, L.R., Gijbels, M.J.J., Tielen, F.J., Roholl, P.J.M., Hendriks, H.F.J., and Brouwer, A. "The effect of vitamin A deficiency on the immune response of spleen lymphocytes in adult rats". FASEB Summer Research Conference on Retinoids, Saxtons River, Vermont, June 17-22, 1990.

1991: Van Bennekum, A.M., Emeis, J.J., Hendriks, H.F.J., Brouwer, A., and Kooistra, T. "Modulation of tissue-type plasminogen activator by vitamin A status and retinoic acid treatment in rats". "Retinoids: New Trends in Research and Clinical Applications", Palermo, Italy, October 21-24, 1991. Organizer: Maria A. Livrea.

1992: Van Bennekum, A.M., Emeis, J.J., Kooistra, T., and Hendriks, H.F.J. "Modulation of tissue-type plasminogen activator by vitamin A status and retinoid treatment in rats". FASEB Summer Research Conference on Retinoids, Saxtons River, Vermont, June 14-19, 1992.

1996: Van Bennekum, A.M., Li, L., Piantedosi, R., Weng, W., Fisher, E.A., and Blaner, W.S. "Characterization of bile salt-dependent retinyl ester hydrolase deficient mice generated by homologous recombination". FASEB Summer Research Conference on Retinoids, Copper Mountain Resort, Colorado, June 23-28, 1996.

1998: Van Bennekum, A.M., Li, L., Piantedosi, R., Shamir, R., Vogel, S., Fisher, E.A., Blaner, W.S., and Harrison, E.H. "The impact of carboxylester lipase expression on hepatic uptake and metabolism of chylomicron-retinyl ester". Tenth Annual Mid-Atlantic Lipid Research Symposium, Atlantic City, New Jersey, March 4-6, 1998.

1998: Van Bennekum, A.M., Li, L., Piantedosi, R., Shamir, R., Vogel, S., Fisher, E.A., Blaner, W.S., and Harrison, E.H. "The impact of carboxylester lipase expression on hepatic uptake and metabolism of chylomicron retinyl ester". FASEB Summer Research Conference on Retinoids, Snowmass Village, Colorado, June 13-18, 1998.

1999: Van Bennekum, A.M., and Harrison, E.H. "The role of pancreatic triglyceride lipase in retinyl ester hydrolysis". Eleventh Annual Mid-Atlantic Lipid Research Symposium, Atlantic City, New Jersey, March 10-12, 1999.

2000: Van Bennekum, A.M., Fisher, E.A., Blaner, W.S., Goldberg, I.J., and Harrison, E.H. "Lipid ester hydrolyzing enzymes in retinoid (vitamin A) metabolism". XIIth International Symposium on Atherosclerosis, Stockholm, Sweden, June 25-29, 2000.

2000: Van Bennekum, A.M., Fisher, E.A., Blaner, W.S., and Harrison, E.H. "Hydrolysis of retinyl esters by pancreatic triglyceride lipase". FASEB Summer Research Conference on

Intestinal Lipid Absorption, Metabolism, and Transport, Saxtons River, Vermont, July 29-August 3, 2000.

* *Oral presentation:*

2001: Van Bennekum, A.M., Nguyen, D.V., Hauser, H., and Phillips, M.C. "Mechanisms of serum cholesterol-lowering effects of dietary fibers: relationships with biliary lipid parameters". Thirteenth Annual Mid-Atlantic Lipid Research Symposium, Atlantic City, New Jersey, March 1-2, 2001.